

หนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่ของพยานในคดีอาญา ซึ่งอายุต่ำกว่า 18 ปี

คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้เนื่องจากคุณเป็นพยานในคดีอาญา

ในฐานะพยาน คุณมีสิทธิที่จะทราบถึงสิทธิและหน้าที่ของคุณ

ให้อ่านหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้อย่างละเอียด

หากคุณอายุต่ำกว่า 18 ปี ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) เป็นผู้ใช้สิทธิของคุณแทน

ขอให้จำไว้ว่า หากคุณยังไม่ได้บรรลุนิติภาวะ ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) จะต้องยื่นคำร้องทั้งหมดต่อศาลแทนคุณ คุณไม่สามารถยื่นคำร้องด้วยตนเองได้เนื่องจากคุณไม่มีความสามารถในการทำนิติกรรมอย่างเต็มที่

ผู้ที่มีอำนาจจัดการแทนคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) จะยืนยันโดยลงนามว่า คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้แล้ว

ในหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้ นอกจากข้อมูล คุณยังจะพบข้อกฎหมาย ซึ่งเป็นพื้นฐานสำหรับข้อมูลเหล่านั้น

หากไม่ระบุว่าเป็นอย่างอื่น ข้อกฎหมายเหล่านั้นเป็นข้อกฎหมายมาจากประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 37 และ 1222)

ในการดำเนินคดีอาญา ในฐานะพยาน คุณมีสิทธิและหน้าที่ดังต่อไปนี้

1. หน้าที่ในการมาแสดงตน

หากถูกเรียกตัวมาเป็นพยาน คุณมีหน้าที่มาแสดงตนและให้การเป็นพยาน **นี่คือหน้าที่ของคุณในฐานะพยาน** (มาตรา 177 วรรค 1)

2. หน้าที่ในการชี้แจงเหตุผลการขาดนัด

หากคุณถูกเรียกตัวมาแสดงตน และคุณไม่สามารถมาแสดงตนเนื่องจากการเจ็บป่วย จะทำได้ต่อเมื่อคุณชี้แจงเหตุผล คุณต้องไปหาแพทย์ผู้ตรวจรักษาที่จะออกหนังสือรับรอง ต้องเป็นหนังสือรับรองจากแพทย์ผู้ตรวจรักษาเท่านั้น โดยไม่มีข้อยกเว้นอื่นใด หนังสือรับรองอย่างอื่นจะไม่ถูกรับ (มาตรา 117 วรรค 2a)

หาก你不มาแสดงตนโดยไม่มีเหตุผล คุณอาจโดนโทษดังต่อไปนี้

- 1) โทษปรับ
- 2) ถูกจับกุมและบังคับให้พา
- 3) คุมขัง (มาตรา 285-287)

3. สิทธิในการคืนค่าใช้จ่าย

คุณมีสิทธิในการคืนค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการมาแสดงตนตามหมายเรียก

หากคุณต้องการค่าใช้จ่ายได้คืน คุณต้องยื่น**คำร้องขอค่าใช้จ่ายคืน**

- 1) ระหว่างการดำเนินการ คุณอาจบอกว่าคุณร้องขอค่าใช้จ่ายคืน ซึ่งจะถูกบันทึกในรายงาน **หรือ**
- 2) คุณอาจยื่นหนังสือ คำร้องขอคืนค่าใช้จ่ายคืน

คุณต้องยื่นคำร้องขอค่าใช้จ่ายคืนภายใน 3 วันนับแต่วันที่เสร็จสิ้นการดำเนินการที่คุณมาแสดงตน (มาตรา 618a-618e และมาตรา 618k)

4. สิทธิในการได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมาย

หากคุณเห็นว่า การแต่งตั้งตัวแทนจำเป็นต้องที่จะปกป้องผลประโยชน์ของคุณ คุณมีสิทธิที่จะแต่งตั้งตัวแทนคุณ ซึ่งก็คือทนายความหรือที่ปรึกษากฎหมาย ทนายความจะเป็นตัวแทนคุณในการดำเนินคดีอาญา หาก你不能จ่ายค่าจ้างทนายความเองได้ ศาลอาจตั้งทนายความให้กับคุณ อย่างไรก็ตาม คุณต้องพิสูจน์ได้ว่า คุณไม่สามารถจ่ายค่าจ้างทนายความด้วยตนเองได้จริง ๆ (มาตรา 87 วรรค 2 และมาตรา 88 วรรค 1)

ศาลหรือในชั้นสืบสวนสอบสวนพนักงานอัยการอาจไม่อนุญาตให้ตัวแทนของคุณเข้าร่วมในการดำเนินคดี หากพนักงานอัยการหรือศาลเห็นว่า การแต่งตั้งตัวแทนไม่จำเป็นต้องที่จะปกป้องผลประโยชน์ของคุณ (มาตรา 87 วรรค 3)

5. สิทธิในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของพยาน

ที่อยู่ที่พักอาศัย ที่ทำงาน หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขแฟกซ์ หรือที่อยู่อีเมลของคุณ จะไม่ถูกเปิดเผยในสำนวนคดี ข้อมูลเหล่านั้นอยู่ในภาคผนวกแยกต่างหาก เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจดำเนินคดีมีสิทธิที่จะเข้าถึงภาคผนวกนั้น

ศาลหรือหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนอาจเปิดเผยข้อมูลเหล่านั้นได้เป็นกรณีพิเศษเท่านั้น (มาตรา 148a วรรค 1 และมาตรา 156a)

คำถามที่ตั้งในการสอบปากคำคุณไม่ควรมีจุดมุ่งหมายเพื่อเปิดเผยที่อยู่อาศัยหรือสถานที่ทำงานของคุณ จะตั้งคำถามแบบนั้นได้ต่อเมื่อข้อมูลเหล่านั้นมีความสำคัญกับคดีเท่านั้น (มาตรา 191 วรรค 1b)

เจ้าหน้าที่อาจเก็บข้อมูลเกี่ยวกับพฤติกรรมที่ดีที่ทำให้ระบุด่วนของคุณได้ไว้เป็นความลับในกรณีที่เป็นอันตรายต่อชีวิต สุขภาพ เสรีภาพ หรือทรัพย์สินที่มีมูลค่าอย่างมีนัยสำคัญของคุณหรือบุคคลใกล้ชิด

คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องขอให้ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณเป็นความลับ ในกรณีนั้นจะมีแต่ผู้ดำเนินคดีเท่านั้นที่จะทราบชื่อและนามสกุลของคุณ บุคคลเช่นผู้ต้องหา จะไม่มีสิทธิเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ

ตามคำร้องของคุณ การทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณเป็นความลับถูกถอนได้ คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องดังกล่าวจนกว่าการพิจารณาคดีในศาลชั้นต้นสิ้นสุดลง (มาตรา 184 เรียกว่า พยานบุคคลนิรนาม)

6. การสอบปากคำปรับกับสถานการณ์ของพยาน

คุณมีสิทธิที่จะถูกสอบปากคำผ่าน**การประชุมทางวิดีโอ** ซึ่งก็คือ การสอบปากคำโดยใช้อุปกรณ์ทางเทคนิคที่ทำให้มีการดำเนินการได้จากระยะไกลพร้อมการส่งภาพและเสียงโดยตรง (มาตรา 177 วรรค 1a)

หาก你不能มาแสดงตนได้ด้วยเหตุผลสำคัญ เช่น เจ็บป่วย คุณเป็นคนพิการ หรือมีอุปสรรคอย่างอื่น พนักงานสอบสวนสามารถไปสอบปากคำคุณ**ในสถานที่ที่คุณอยู่** เช่น ที่บ้าน ในโรงพยาบาลได้ (มาตรา 177 วรรค 2)

หากคุณเป็นพลเมืองไปแลนด์และอาศัยอยู่ต่างประเทศ และหากคุณให้ความยินยอม คุณอาจถูกสอบปากคำโดยกงสุลได้ (มาตรา 26 วรรค 1 อนุ 2 และมาตรา 2 แห่งรัฐบัญญัติลงวันที่ 25 มิถุนายน ค.ศ. 2015 – กฎหมายกงสุล วารสารกฎหมายปี 2023 รายการ 1329)

ในกรณีนั้น

- 1) ไม่มีการใช้บังคับบทบัญญัติเกี่ยวกับหน้าที่มาแสดงตนและผลที่ตามมา
- 2) หากคุณไม่มาแสดงตน จะไม่มีผลที่ตามมา
- 3) ไม่สามารถมีการสอบปากคำผ่านการประชุมทางวิดีโอ
- 4) คุณไม่มีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครอง
- 5) บุคคลอื่น เช่น แพทย์ผู้เชี่ยวชาญ หรือนักจิตวิทยา จะไม่เข้าร่วมการสอบปากคำ

ในกรณีที่มีการพิจารณาคดีในศาล และมีข้อสงสัยว่า การที่จำเลยอยู่ในห้องพิจารณาคดีอาจทำให้คุณอึดอัด ในขณะที่คุณให้การเป็นพยาน ผู้พิพากษาที่เป็นประธานอาจสั่งให้จำเลยออกจากห้องพิจารณาคดีตอนที่คุณให้การเป็นพยาน (มาตรา 390 วรรค 2)

ในกรณีนั้นยังมีอีกวิธีหนึ่ง ซึ่งก็คือ คุณสามารถให้การเป็นพยานผ่าน **การประชุมทางวิดีโอ** ได้

7. การแจ้งสิทธิและหน้าที่และการดำเนินการก่อนสอบปากคำและพยาน

ขั้นสืบสวนสอบสวน

หากคุณอายุครบ 17 ปี แต่คุณยังไม่ได้บรรลุนิติภาวะ ก่อนสอบปากคำ พนักงานสอบสวนจะแจ้งเรื่องความรับผิดชอบทางอาญาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง (มาตรา 190 วรรค 1)

คุณจะต้องลงนามในคำยืนยันที่คุณจะได้รับ เพื่อยืนยันว่าคุณได้รับแจ้งข้อนั้นแล้ว (มาตรา 190 วรรค 2)

หากคุณอายุต่ำกว่า 17 ปี พนักงานสอบสวนจะแจ้งเรื่องผลที่ตามมาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง ตามรัฐธรรมนูญด้วยการส่งเสริมและฟื้นฟูผู้เยาว์ ลงวันที่ 9 มิถุนายน ค.ศ. 2022 (วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 978 และ 1228)

การดำเนินคดีในชั้นศาล

คุณมีสิทธิที่จะร้องขอให้การไต่สวนเป็นความลับ หากการให้การเป็นพยานอาจทำให้คุณหรือบุคคลใกล้ชิดของคุณได้รับความอับอาย (มาตรา 138 วรรค 2)

หากคุณอายุครบ 17 ปี แต่คุณยังไม่ได้บรรลุนิติภาวะ ก่อนไต่สวนพยาน ศาลจะแจ้งเรื่องความรับผิดชอบทางอาญาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง (มาตรา 190 วรรค 1)

หากคุณอายุต่ำกว่า 17 ปี ศาลจะแจ้งเรื่องผลที่ตามมาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง ตามรัฐธรรมนูญที่ว่าด้วยการส่งเสริมและฟื้นฟูผู้เยาว์

ก่อนให้การเป็นพยาน คุณมีหน้าที่สาบานตน ศาลอาจไม่ให้คุณสาบานตน หากไม่มีฝ่ายใดที่อยู่ในห้องพิจารณาคัดค้าน

หากคุณพูดหรือได้ยินไม่ได้ คุณจะต้องให้คำสาบานโดยลงนามในข้อความของคำสาบาน (มาตรา 187 และ มาตรา 188 วรรค 3)

ศาลไม่ให้พยานสาบานตนในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) พยานอายุต่ำกว่า 17 ปี
- 2) มีข้อสงสัยตามสมควรว่า พยานไม่เข้าใจความหมายของคำสาบานเนื่องจากความผิดปกติทางจิต
- 3) พยานเป็นผู้ถูกกล่าวหาว่าได้กระทำความผิดที่เป็นประเด็นในคดี หรือความผิดที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดที่เป็นประเด็นในคดี หรือพยานถูกพิพากษาว่ามีความผิดในข้อหาอื่น
- 4) พยานถูกพิพากษาว่ามีความผิดในข้อหาให้การเท็จหรือกล่าวหาเท็จ (มาตรา 198)

8. สิทธิในการปฏิเสธการให้การเป็นพยาน - คุณสามารถใช้สิทธินี้ด้วยตนเองได้

คุณมีสิทธิที่จะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) หากคุณเป็นบุคคลที่ใกล้ชิดที่สุดกับผู้ต้องหา (เช่น คู่สมรส บิดา มารดา บุตร และบุตรบุญธรรม) สามารถปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้ (มาตรา 182 วรรค 1) คุณยังมีสิทธินั้นหลังจากการสิ้นสุดการสมรสหรือการรับบุตรบุญธรรม (มาตรา 182 วรรค 1 และ 2)
- 2) หากคุณถูกกล่าวหาว่ามีส่วนสมรู้ร่วมคิดในการกระทำความผิดในคดีอื่นที่อยู่ระหว่างการสืบสวนสอบสวน (มาตรา 182 วรรค 3)

หากคุณมีสิทธิในการปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน คุณสามารถใช้สิทธินั้นได้จนกว่าจะเริ่มการไต่สวนครั้งแรกในการดำเนินคดีชั้นศาล

หากในชั้นสืบสวนสอบสวนคุณให้การเป็นพยานแล้ว แต่ในการนั่งพิจารณาคดีคุณปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน ข้อมูลการให้การเป็นพยานที่ยื่นไว้ก่อนหน้านั้นจะไม่สามารถใช้หรือนำมาเป็นหลักฐานได้ จะถือว่าคำให้การนั้นไม่เคยมีอยู่จริง (มาตรา 186 วรรค 1)

ถึงแม้ว่าคุณจะปฏิเสธให้การเป็นพยาน แต่รายงานการตรวจร่างกายของคุณที่ทำในการดำเนินคดีอาญาก็อาจถูกเปิดเผยได้ (มาตรา 186 วรรค 2)

9. สิทธิในการปฏิเสธที่จะตอบคำถาม - คุณสามารถใช้สิทธินี้ด้วยตนเองได้

คุณสามารถปฏิเสธที่จะตอบคำถามได้ หากคำตอบอาจทำให้คุณหรือบุคคลใกล้ชิดมีส่วนรับผิดชอบทางการกระทำความผิดหรือทางการกระทำความผิดทางอาญา (มาตรา 183 วรรค 1)

10. สิทธิในการยกเว้นจากการให้การเป็นพยานหรือการตอบคำถาม - ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ ต้องเป็นผู้ที่ยี่เยี้ยคำร้อง

เจ้าหน้าที่อาจยกเว้นคุณจากการให้การเป็นพยาน หรือตอบคำถาม หากคุณมีความสัมพันธ์ส่วนตัวใกล้ชิดเป็นพิเศษกับผู้ต้องหา (มาตรา 185)

คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้ยกเว้นจากการให้การเป็นพยานได้ จนกว่าจะเริ่มการไต่สวนครั้งแรกในการดำเนินคดีชั้นศาล ในกรณีนี้ หากในชั้นสืบสวนสอบสวนคุณให้การเป็นพยานแล้ว ข้อมูลการให้การเป็นพยานที่ยื่นไว้ก่อนหน้านั้นจะไม่สามารถใช้หรือนำมาเป็นหลักฐานได้ **จะถือว่าคำให้การนั้นไม่เคยมีอยู่จริง** (มาตรา 186 วรรค 1)

ถึงแม้ว่าคุณจะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน แต่รายงานการตรวจร่างกายของคุณที่ทำการดำเนินคดีอาญาก็อาจถูกเปิดเผยได้ (มาตรา 186 วรรค 2)

11. การสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วม และการตรวจร่างกาย

หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพจิตใจ การพัฒนาจิตใจ ความสามารถในการรับรู้หรือทำความเข้าใจการรับรู้ของคุณ คุณอาจถูกสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์หรือนักจิตวิทยาเข้าร่วมด้วย (มาตรา 192 วรรค 2)

การที่มีแพทย์หรือนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมการสอบปากคำ ไม่จำเป็นต้องได้รับการยินยอมจากคุณ

อย่างไรก็ตาม หากคุณปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน หรือคุณได้รับการยกเว้นจากการให้การเป็นพยานเนื่องจากความสัมพันธ์ของคุณกับผู้ต้องหา จะไม่มีการสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญ (มาตรา 192 วรรค 2 และ 3)

หากคุณยินยอมคุณสามารถเข้ารับการตรวจสอบโดยการพินิจด้วยสายตาได้ คุณยังสามารถเข้ารับการตรวจโดยแพทย์หรือนักจิตวิทยา

การที่แพทย์หรือนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วม ไม่เหมือนกับการตรวจโดยแพทย์หรือนักจิตวิทยา

หากระหว่างการดำเนินคดีมีความจำเป็นต้องพิจารณาว่า

- 1) ควรกำจัดบางคนออกจากกลุ่มผู้ต้องสงสัย
- 2) ร่องรอยที่เปิดเผยมีคุณค่าทางพยานหลักฐานหรือไม่
 - เจ้าหน้าที่สามารถเก็บลายนิ้วมือ ใช้สำลีป้ายกวาดเยื่อเมือกในช่องปาก เก็บเส้นผม น้ำลาย ตัวอย่างลายมือ กลิ่นได้ โดยไม่ต้องได้รับการยินยอมจากคุณ
 - เจ้าหน้าที่ยังสามารถถ่ายภาพ หรือบันทึกเสียงพยานได้
 - หากคุณให้ความยินยอม ผู้เชี่ยวชาญอาจใช้เครื่องจับเท็จ นี่เป็นอุปกรณ์ทางเทคนิคที่มีเป้าหมายเพื่อควบคุมปฏิกริยาที่ไม่รู้ตัวของร่างกายคุณ (มาตรา 192a วรรค 1 และ 2)

12. การไต่สวนพยานที่มีความจำเป็นพิเศษ (มาตรา 185e)

หากคุณมีความผิดปกติทางจิต หรือพัฒนาการ การรับรู้หรือทำซ้ำการรับรู้ และมีข้อสงสัยว่า การไต่สวนตามปกติอาจส่งผลเสียต่อสภาพจิตใจของคุณ หรืออาจเป็นเรื่องยากมาก คุณอาจถูกไต่สวนได้แต่

- 1) เฉพาะในกรณีที่ทำให้การเป็นพยานของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดีเท่านั้น
- 2) เพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการสอบปากคำเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการสอบปากคำซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีหนายความในการสอบปากคำแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะมีการสอบปากคำคุณซ้ำหรือไม่

ศาลจะไต่สวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) บุคคลที่คุณอยู่ภายใต้การดูแลอย่างต่อเนื่อง หรือผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้อาจอยู่ระหว่างการไต่สวนได้ด้วย นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมการไต่สวนคุณควรเป็นบุคคลตามเพศที่คุณระบุให้ ใช้กฎนี้ได้ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไต่สวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

13. การไต่สวนพยานผู้เยาว์ซึ่งเป็นผู้เสียหายในคดีอาญาเกี่ยวกับความผิดตามหมวด XXIII, XXV และ XXVI แห่งประมวลกฎหมายอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายอาญาวารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 17 และ 1228) (มาตรา 185a)

หากคุณอายุต่ำกว่า 15 ปี และคุณเป็นผู้เสียหายในคดีอาญาเกี่ยวกับ

- 1) ความผิดที่มีการใช้ความรุนแรงหรือการข่มขู่คุกคาม หรือ
- 2) ความผิดต่อเสรีภาพ หรือ
- 3) การล่วงละเมิดทางเพศ หรือ
- 4) ความผิดเกี่ยวกับครอบครัว

คุณอาจจะถูกไต่สวนได้แต่

- 1) เฉพาะในกรณีที่ทำให้การของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดีเท่านั้น
- 2) เพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการไต่สวนเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการไต่สวนซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีหนายความในการไต่สวนแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าคุณจะถูกไต่สวนซ้ำหรือไม่

ศาลจะไต่สวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) บุคคลที่คุณอยู่ภายใต้การดูแลอย่างต่อเนื่อง หรือผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้อาจอยู่ระหว่างการไต่สวนได้ด้วย นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมการไต่สวนคุณควรเป็นบุคคลตามเพศที่คุณระบุให้ ใช้กฎนี้ได้ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไต่สวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

คุณอาจถูกไต่สวนในฐานะพยานภายใต้หลักเกณฑ์เดียวกันได้ด้วย หากคุณอายุครบ 15 ปี แต่ยังไม่ถึง 18 ปี และคุณเป็นผู้เสียหายในคดีอาญาเกี่ยวกับ

- 1) ความผิดที่มีการใช้ความรุนแรงหรือการข่มขู่คุกคาม หรือ
- 2) ความผิดต่อเสรีภาพ หรือ
- 3) การล่วงละเมิดทางเพศ หรือ
- 4) ความผิดเกี่ยวกับครอบครัว

และมีข้อสงสัยว่า การไต่สวนตามปกติอาจส่งผลเสียต่อสภาพจิตใจของคุณ

14. การไต่สวนพยานผู้เยาว์ซึ่งเป็นพยานในคดีอาญาเกี่ยวกับความผิดที่มีการใช้ความรุนแรงหรือการข่มขู่คุกคาม หรือความผิดตามหมวด XXV และ XXVI แห่งประมวลกฎหมายอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 17 และ 1228) (มาตรา 185b)

หากคุณอายุต่ำกว่า 15 ปี และคุณเป็นพยานในคดีอาญาเกี่ยวกับ

- 1) ความผิดที่มีการใช้ความรุนแรงหรือการข่มขู่คุกคาม หรือ
- 2) การล่วงละเมิดทางเพศ หรือ
- 3) ความผิดเกี่ยวกับครอบครัว

คุณอาจจะถูกไต่สวนได้

หากคำให้การของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดี แต่คุณจะถูกไต่สวนเพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการไต่สวนเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการไต่สวนซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีทนายความในการไต่สวนแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าคุณจะถูกไต่สวนซ้ำหรือไม่

ศาลจะไต่สวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) บุคคลที่คุณอยู่ภายใต้การดูแลอย่างต่อเนื่อง หรือผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้อาจอยู่ระหว่างการไต่สวนได้ด้วย นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมการไต่สวนคุณควรเป็นบุคคลตามเพศที่คุณระบุให้ ใช้กฎนี้ได้ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไต่สวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

การไต่สวนในลักษณะนี้จะไม่ใช้บังคับในกรณีดังต่อไปนี้

- 5) คุณมีส่วนสมรู้ร่วมคิดในการกระทำความผิดในคดีที่อยู่ระหว่างการสืบสวน ซึ่งคุณให้การเป็นพยาน
- 6) คุณได้กระทำความผิดที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดในคดีที่อยู่ระหว่างการสืบสวน ซึ่งคุณให้การเป็นพยาน

หากคุณอายุครบ 15 ปี แต่ยังไม่ต่ำกว่า 18 ปี และคุณเป็นพยานในคดีอาญาเกี่ยวกับ

- 1) ความผิดที่มีการใช้ความรุนแรงหรือการข่มขู่คุกคาม หรือ
- 2) การล่วงละเมิดทางเพศ หรือ
- 3) ความผิดเกี่ยวกับครอบครัว

และมีข้อสงสัยว่า การที่จำเลยอยู่ในห้องพิจารณาคดีอาจทำให้คุณอึดอัดในขณะที่คุณให้การเป็นพยาน คุณสามารถให้การเป็นพยานผ่านการประชุมทางวิดีโอได้

การไต่สวนในลักษณะนี้จะไม่ใช้บังคับในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) คุณมีส่วนสมรู้ร่วมคิดในการกระทำความผิดในคดีที่อยู่ระหว่างการสืบสวน ซึ่งคุณให้การเป็นพยาน
- 2) คุณได้กระทำความผิดที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดในคดีที่อยู่ระหว่างการสืบสวน ซึ่งคุณให้การเป็นพยาน

15. การไต่สวนพยานซึ่งเป็นผู้เสียหายในคดีความผิดตามมาตรา 197-199 แห่งประมวลกฎหมายอาญา (มาตรา 185c)

หากคุณเป็นเหยื่อของการข่มขืน หรือการล่วงละเมิดทางเพศ และคุณอายุครบ 15 ปี คุณอาจจะถูกไต่สวนได้ แต่

- 3) เฉพาะในกรณีที่คำให้การของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดีเท่านั้น
- 4) เพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการไต่สวนเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการไต่สวนซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีทนายความในการไต่สวนแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าคุณจะถูกไต่สวนซ้ำหรือไม่

ศาลจะไต่สวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) บุคคลที่คุณอยู่ภายใต้การดูแลอย่างต่อเนื่อง หรือผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้ อาจอยู่ระหว่างการไต่สวนได้ด้วย

คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมเป็นบุคคลตามเพศที่คุณระบุได้ ใช้กฎนี้ได้
ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไต่สวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

16. สิทธิในการได้รับการคุ้มครอง

หากมีภัยคุกคามต่อชีวิตหรือสุขภาพของคุณหรือบุคคลใกล้ชิดของคุณ คุณมีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครองจาก
ตำรวจในระหว่างการดำเนินการที่คุณถูกเรียกตัวมา

หากมีความเสี่ยงสูง คุณและบุคคลใกล้ชิดของคุณสามารถได้รับความคุ้มครองส่วนบุคคลหรือความช่วยเหลือ
ในการย้ายที่อยู่

หากคุณต้องการได้รับการคุ้มครองคุณจะต้องยื่นคำร้องต่อผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจ
นครบาล)

หมายเหตุ คำร้องดังกล่าวจะต้องยื่นผ่านหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือศาล (มาตรา 1-17
แห่งรัฐธรรมนูญว่าด้วยการคุ้มครองและช่วยเหลือผู้เสียหายและพยาน วารสารกฎหมายปี 2015 รายการ 21
และปี 2024 รายการ 1228)

ซึ่งหมายความว่า ในคำร้อง (หนังสือ) คุณต้องระบุผู้รับสองท่าน

- 1) หน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือศาล
- 2) ผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล)

ผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล) (ให้ระบุ)

ผ่าน

หน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวน (ให้เขียนข้อมูลหน่วยงาน)

คุณยื่นคำร้องต่อหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือต่อศาล หน่วยงานที่ได้รับคำร้องดังกล่าวจะส่ง
คำร้องนั้นต่อไปยังผู้บังคับบัญชา

17. สิทธิในการได้รับความช่วยเหลือ

คุณและบุคคลใกล้ชิดของคุณสามารถรับความช่วยเหลือทางการแพทย์ จิตวิทยา การฟื้นฟูสมรรถภาพ กฎหมาย และวัสดุอุปกรณ์ได้ฟรีจากเครือข่ายช่วยเหลือผู้ที่ได้รับความเสียหายเนื่องจากการก่ออาชญากรรม (มาตรา 43 วรรค 8 अनु 1 แห่งรัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 ประมวลการบังคับใช้กฎหมายอาญาวารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 706) **ข้อมูลโดยละเอียดเกี่ยวกับความช่วยเหลือนั้นจะพบใน** [เว็บไซต์ *https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl*](https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl)

หรือทางโทรศัพท์ **+48 222 309 900**

หากมีเรื่องที่คุณไม่เข้าใจ หรือไม่ชัดเจน หรือคุณต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม คุณสามารถสอบถามผู้ดำเนินคดีของคุณได้เสมอ ผู้ดำเนินคดีมีหน้าที่จะต้องอธิบายสิทธิและหน้าที่ของคุณให้คุณทราบอย่างครบถ้วนและชัดเจน